

國立雲林科技大學
學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生

學生姓名：郭憲治

系所年級：環安碩二

研習期間：民國111年01月至111年07月

一、進修計畫摘要

透過寶貴的交換機會，我這半年來到了西班牙南部安達魯西亞自治區的哈恩省哈恩式的哈恩大學，安達魯西亞在中世紀因為阿拉伯人的殖民，因此自此還具有阿拉伯文化的足跡；雖然不是一二線的大城市但這裡的人們最具有典型西班牙人的熱情奔放、無拘無束和樂觀向上的特質。哈恩是一個歷史悠久的城市，山上的城堡遺址可以推估從有四千年前的青銅器時代開始推估，哈恩具有世界橄欖油之都的美名，城市以外都是滿滿的橄欖樹，這裡是最大的橄欖油生產地。

哈恩距離西班牙首都馬德里車程約4小時，另一座國際機場以及黃金海岸所在地馬拉加車程約3小時，而車程1小時的格拉納達有一座國際級景點阿爾罕布拉宮；哈恩有歐洲交換學生計畫 Erasmus 衍生之學生組織 ESN，常舉辦各種活動以及旅行團，可以認識來自歐洲各國的交換生，而哈恩大學除了歐洲各國交換生，也有很多來自美國、墨西哥、阿根廷、賴比瑞亞、奈及利亞、摩洛哥、突尼西亞、巴勒斯坦、中國、哈薩克、俄羅斯、韓國、日本的留學生或交換生可以交流。

哈恩大學占地廣闊設施資源應有盡有，語言中心開設的語言課程教學完整，有 A1-C2分級的綜合、文法及口說課程；在半年交換期間我透過 A1.1的西班牙文課程學習到完整的入門課程，就像在上語言學校一樣，除了單字和文法，老師也會透過初作業以及上台報告等方式讓我們練習課堂中所學，而期末考則分為聽力、口說、閱讀、寫作四大項各25%；不過因為透過姊妹校交換的關係，完全不需要多付學費就可以上到優質的西班牙文課程；上課的同學同樣都是來自世界各地的交換學生，不僅可以學習到符合自己程度的西班牙文還能認識很多國際朋友，而最後我在這門課取得 B(8.2/10)的成績。



上圖依序為校門口合照、學生餐廳、多國交換生聚餐之照片

二、研修成果與返校後學習的關聯性

透過哈恩大學語言中心開設的西班牙文 A1.1課程，我學習到充足的西班牙文，奠定繼續學習的基礎，雖然課程是 A1.1不過老師們其實都會上到 A1.2的部分內容，課後作業也與生活息息相關，例如到街道上觀察並將學習到的單字拍攝下來，於上課時與同學們分享，再例如學習到服裝相關的單字及用法後，老師請大家到服飾店拍攝照片及影片並製成短片分享你可能會購買的三套衣服，這些作業都非常有趣而且實用。

除了在課堂中學習西班牙文，生活中更是有許多機會可以實踐練習課堂所學，例如到超市向店員詢問麵粉放在哪一區、紀念品店問店員還有沒有庫存、寄送明信片回台灣時等等，此外，在課外透過逛超市、至餐廳吃飯等方式也可以學習到非常多的西班牙文單字，而且比起課堂所學更加有印象，身處於全西班牙文的環境，若想認真學習，進步將會非常快速。

雖然遠赴西班牙交換之前從未學習過西班牙文，但藉由這半年的親身體驗及學習，開始對於西班牙文產生興趣，回台後想透過更多的管道持續學習，例如台灣的西班牙文課本、學校的西班牙文課程、西班牙文的影集音樂等，不讓這半年的學習付諸流水，甚至參加西班牙文檢定考試，作為第二外語為自己的實力加分。

此外，除了西班牙文外，透過至德國、奧地利及瑞士旅遊，對於德文也充滿興趣，在當地旅遊期間，向德國交換生學習了一點基本的德文問候語、結帳用語等，回台後也想繼續學習德文。



上圖依序為語言中心、上課教室、上台報告之照片

三、本次出國進修經驗

西班牙許多店家會在下午1~2點休息，於5~6點再次開門營業且星期日休假，因此若要購買東西需要事先規劃否則會碰壁；申辦許多事情需要預約，例如公車卡需要打電話預約再至辦公室，若直接去現場預約，承辦人員可能會不太開心。西班牙一年四季除了三月至四月的雨季外都非常非常乾燥，原本在台灣可能每天使用的洗面乳，至西班牙後只需要三天用一次即可，不過天氣乾燥的好處就是食物較不容易腐敗而且曬衣服非常快乾。歐洲幾乎各國都生飲自來水，一開始我會煮沸放涼後再飲用，不過常常會忘記煮水，而且常常出去玩的時候也沒辦法煮沸後再飲用，因此後來幾乎都是直接生飲，腸胃經過半年時間也沒什麼問題，但是哈恩的水硬度是西班牙最高的地區，因此生飲的口感相當不佳，每次離開哈恩出遊都會覺得水好像比較好喝了呢。

於歐洲各國走訪期間學會更靈活地處理突發事件增進臨機應變能力，例如有次在義大利等候國鐵時發現班表遲遲沒出現月台號碼，向站務詢問才知道被取消了，需要換票購買另一班，因此後來的旅程安排時會預留時間緩衝交通可能出現的問題。另一次則是在巴黎遇到地鐵罷工，所有地鐵停駛，而公車則是受到罷工人潮影響將會誤點及減少班次，原定要一小時車程的凡爾賽宮則花費二小時才能抵達。與不同旅行夥伴間相處使我的團隊領導有所增益，在十多次的旅程當中遇到了形形色色的人，有台灣人也有外國人，有時會認為自由的英文實在不夠好，無法與新認識的朋友好好深入聊聊一些喜歡的話題。在這半年的交換生涯中，我拜訪了18個國家，其中有三個甚至拜訪了二次，見識到了稀有的義大利卡布里島藍洞、看到了挪威壯麗的峽灣、冰川地形、去到了山丘綿延的瑞士仙境、參與到了義大利威尼斯的面具節等等，而且歐洲內各國機票都不貴，甚至可能比客運、鐵路還便宜，在歐洲大陸內移動還可以選擇夜間巴士，不僅睡一覺就可以抵達目的地，還可以省下一晚的住宿費，讓旅費花在更想買、更想吃的東西上。



上圖依序為瑞士出遊、義大利威尼斯夕陽、葡萄牙波多河景之照片

四、建議事項

首先建議的是英文非常重要，若是連英文都無法進行溝通的話在歐洲各地發生狀況會很難找人尋求幫助，而西班牙除了較多國際觀光客的景點外可能甚至連英文都不通，建議可以修習雲科開設之西班牙文課程奠定一些基礎會更好，若沒有也沒關係，用 google 翻譯再勇敢說出口，就算語言不通但熱情的西班牙人會努力地幫助你！交換開始前學校會發信調查是否需要學伴，哈恩的學伴大多滿有責任的，可以問他們一切的問題(哈恩大學會給學伴工讀金)，也可以請學伴協助陪你去找房子，不論在溝通還是合約的確認上都比較有保障。

接著是建議可以在台灣申辦永豐的國際學生證(網路上有介紹到歐青卡但我辦了沒用過)，不僅可以用於身分辨識，消費也有回饋抵銷國際刷卡的手續費，再加上歐洲的刷卡非常普及，不需要攜帶太多現金就可以生活消費及出遊購物；若需要提款，透過滿足永豐的消費金額即可免費提領一些歐元，而世界通用的網銀 revolut 也是個不錯的選擇，可以至西班牙取得居住地址後再進行申辦。哈恩的公車雖然不太準時但申辦一張公車卡非常划算，原本一次1歐的車票會折價為0.48歐，一學期大概儲值30歐就非常夠用了；而從哈恩出去玩最常使用 alsa 及 samar 客運，皆可以網路購票出示手機 pdf 即可上車非常方便，部分地區可能搭乘西班牙國鐵 renfe 則較為方便。

位於南歐的西班牙物價算便宜，民生用品及食材大致跟台灣價錢差不多，因此僅需要攜帶一些台灣特有或習慣使用的個人用品即可，而發源於安達魯西亞的 tapas 文化非常歡迎大家多加嘗試，尤其食量較小或不太餓的時候很適合當一餐外食。哈恩及隔壁城市格拉納達有當地的旅遊團，價格便宜還可以認識朋友，滿推薦可以參加看看的。而 FB 社團(台灣歐洲交換學生、台灣交換生/留學生在西班牙)二個社團可以透過徵求旅行夥伴的方式認識到歐洲及西班牙各處的學生，甚至可以徵求住宿地點省下旅費。

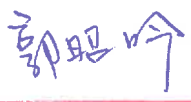



上圖依序為西班牙國鐵 renfe、旅行團至直布羅陀出遊、與學伴合照

五、附件

(一) 其他有關資料

(二) 成果報告及活動照片檔光碟片1份

<p>所屬系所 審核意見</p>	<p>指導教授簽名：</p> <p>系所主管核章：</p> <p>(*本欄務必就報告內容填寫意見，不得空白)</p>
----------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------